

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Otra víctima de los ataques

NÉFER MUÑOZ

Corresponsal de IPS en San José de Costa Rica.

La economía de América Central tendrá un crecimiento nulo o caerá en los próximos dos años como consecuencia de los atentados contra Estados Unidos.

La crisis afectará en mayor grado a las exportaciones y al sector turístico, que depende en buena parte de visitantes estadounidenses y europeos que llegan a esta región a bordo de aviones procedentes de América del Norte.

“Es muy posible que el crecimiento de América Central sea cero o negativo”, dijo a IPS el uruguayo Eduardo Gitli, analista del Centro Internacional de Política Económica de la estatal Universidad Nacional costarricense.

Gitli consideró que las consecuencias de la crisis actual se sentirán en la región durante los próximos dos años, y dijo que aún no es posible calcular la reducción de las exportaciones a Estados Unidos.

En los últimos años, más de 50 por ciento de los 20.000 millones de dólares que suman anualmente en promedio las exportaciones de América Central se dirigen a Estados Unidos, explicó. “Todos los países centroamericanos se verán afectados por igual”, vaticinó Gitli, quien añadió que el impacto será fuerte y generalizado pues se trata de economías pequeñas.

El panorama es desalentador para los exportadores, cuyos costos de operación aumentarán, ni para el sector turístico centroamericano, cuyos ingresos descenderán.

Los analistas prevén que los ataques del día 11 y la campaña contra el terrorismo lanzada por Washington determinarán una caída del consumo en Estados Unidos, que repercutirá en las exportaciones centroamericanas, en especial de productos textiles.

Las economías de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá crecieron entre uno y 4,5 por ciento en el 2000. El Salvador y Guatemala emprendieron en los últimos meses procesos de dolarización.

El presidente del Banco Central de Costa Rica, Eduardo Lizano, declaró que en América Central el turismo caerá por la disminución de visitantes extranjeros y también del turismo interno.

“La baja en el turismo incidirá en la economía centroamericana y llevará a que cada país de la región venda menos a los otros”, explicó Lizano.

El intercambio comercial dentro de América Central ascendió en los últimos años a unos 2.500 millones de dólares anuales promedio.

La actividad turística cayó 30 por ciento en Costa Rica tras los atentados, lo cual causará pérdidas por 300 millones de dólares. A este sector corresponde un ingreso anual de cerca de 1.200 millones de dólares.

Sin embargo, Lizano recalcó que “no todo es negativo”, pues el precio del petróleo se mantiene estable y no se esperan grandes variaciones.

En América Central residen 36 millones de personas, y la proporción de las que viven en condiciones de pobreza oscila entre 20 y 80 por ciento. La crisis desatada por los ataques agravará la pobreza, dijo a IPS Miguel Loría, analista de la firma Consultores Económicos y Financieros, de Costa Rica.

Es muy probable que este año la economía de varios países centroamericanos tenga un crecimiento nulo o sufra una caída, lo que dependerá del desempeño económico de Estados Unidos, explicó

Loría. “El impacto inmediato de la recesión mundial se traducirá en una contracción de la economía y en un aumento del desempleo en los meses que vienen”, agregó.

El desempleo en América Central oscila entre 3,5 y cinco por ciento, pero el mayor problema del mercado laboral es el subempleo (proporción de personas que trabajan menos de una jornada de ocho horas y que estarían dispuestas a trabajar más), que en algunos países de la región llega a 30 por ciento.

La Academia de Centroamérica, uno de los principales institutos de investigación económica de la región, informó que la crisis agravará el panorama en los últimos tres meses del año. “Lo negativo es que habrá una caída en las exportaciones y lo positivo es la reducción de las tasas de interés y los precios del petróleo”, dijo a IPS el director de la Academia de Centroamérica, Ronulfo Jiménez. Pero lo negativo pesará más que lo positivo, agregó.

“Antes de los atentados terroristas América Central venía creciendo menos, y los hechos del 11 de septiembre reforzarán esa tendencia”, añadió.